























1 2 3 4 5 6 7 8

new
2008-2009

Legenda

- | | | |
|--|--|--|
|  Componente modulare
Modular component
Composant modulaire |  Portata della pompa
Pump flow rate
Débit de la pompe |  Tempo di azionamento
Operating time
Durée de l'actionnement |
|  Per macchine a basso volume
For low-volume spraying machines
Pour machines basse volum |  Portata
Flow rate
Débit |  Portagomma
Hosetail
Porte-tuyau |
|  Per atomizzatori
For orchard sprayers
Pour atomiseurs |  Pressione d'esercizio
Operating pressure
Pression de service |  Tensione di alimentazione
Working voltage
Tension d'alimentation |
|  Per macchine da diserbo
For crop sprayers
Pour pulvérisateurs |  Temperatura max
Max temperature
Temperature maxi | |

Accessori / Accessories / Accessoires

- | | |
|---|--|
|  Portagomma di uscita valvole di sezione
Outlet hosetails for section valves
Porte-tuyau de sortie pour vanne de section |  Presa/Spina di alimentazione
Power socket and plug
Prise et fiche d'alimentation |
|  Portagomma di entrata valvole generali
Inlet hosetails for main valves
Porte-tuyau d'entrée pour vanne générale |  Flussometro
Flowmeter
Débitmètre |
|  Portagomma by-pass valvola generale
Hosetails by-pass for main valves
Porte-tuyau by-pass pour vanne générale |  Flange / Portagomma per valvole elettriche
Adapters / Hosetails for electric valves
Brides / Porte-tuyau pour vannes électriques |
|  Manometri
Pressure gauges
Manomètres |  Kit assemblaggio valvole
Assembling kit for valves
Kit d'assemblage pour vannes |
|  Cavo di completamento
End cables
Cables de integration |  Collettori / Portagomma / Tappi
Manifolds / Hosetails / Plugs
Collecteurs / Porte-tuyau / bouchon |
|  Scatole di comando
Control panels
Boîtiers électriques | |

Distributore elettrico STF/DRIVER-PLUS con valvola volumetrica, filtro, valvola di massima pressione, comando generale e flussometro.

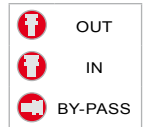
Electric control unit STF/DRIVER-PLUS with volumetric regulating valve, filter, main control valve, manual adjustable pressure relief valve and flow-meter.

Groupe de commande électrique STF/DRIVER-PLUS avec vanne volumétrique de réglage, filtre, vanne réglable de pression maxi, vanne générale et débitmètre.

STF/DRIVER - PLUS



Per completare il gruppo, ordinare »
To complete the unit, please order »
A commander pour compléter le groupe »



Part No.	Valves	l/1'	bar	°C	V dc
8376090	3				
8376091	4	300	20	60	12
8376092	5				

Distributore elettrico serie ST/DRIVER-PLUS con valvola volumetrica, filtro, valvola di massima pressione e comando generale.

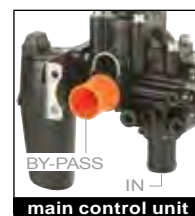
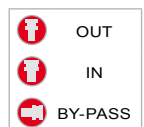
Electric control unit ST/DRIVER-PLUS with volumetric regulating valve, filter, main control valve with manual adjustable pressure relief valve.

Groupe de commande électrique ST/DRIVER-PLUS avec vanne volumétrique de réglage, filtre, vanne réglable de pression maxi.

ST/DRIVER - PLUS



Per completare il gruppo, ordinare »
To complete the unit, please order »
A commander pour compléter le groupe »



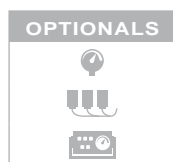
Part No.	Valves	l/1'	bar	°C	V dc
8376093	3				
8376094	4	300	20	60	12
8376095	5				

Distributore elettrico serie DRIVER 01-PLUS con valvola volumetrica, valvola regolabile di massima pressione e comando generale.

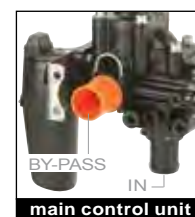
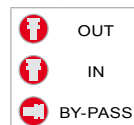
Electric control unit DRIVER 01-PLUS with volumetric regulating valve, manual adjustable pressure relief valve and main control valve.

Groupe de commande électrique DRIVER 01-PLUS avec vanne volumétrique de réglage, vanne manuelle réglable de pression maxi et vanne générale.

DRIVER 01 - PLUS



Per completare il gruppo, ordinare »
To complete the unit, please order »
A commander pour compléter le groupe »



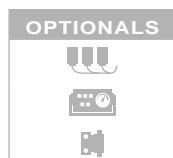
Part No.	Valves	l/h	bar	°C	V dc
8376096	3				
8376097	4	300	20	60	12
8376098	5				

Valvola manuale di comando generale (ad azionamento elettrico) con valvola regolabile di massima pressione (manuale).

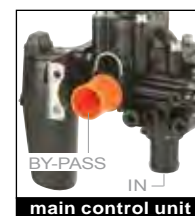
Manual main control valve with manual adjustable pressure relief valve.

Vanne générale manuelle avec vanne manuelle réglable de pression maxi.

VGME 5



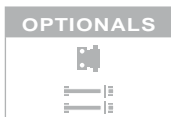
Per completare il gruppo, ordinare »
To complete the unit, please order »
A commander pour compléter le groupe »



Part No.	l/h	bar	°C	sec	V dc
8370021		10	60	0,5	12
8370022	300	20			

Valvola di regolazione volumetrica manuale ed elettrica. Manual and electric volumetric control valve. Vanne volumétrique manuelle et électrique.

NRG PLUS 070

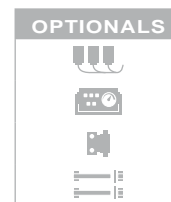


Per completare il gruppo, ordinare »
To complete the unit, please order »
A commander pour compléter le groupe »



Part No.	l/1'	bar	°C
8386007	240	20	60

NRG PLUS 020

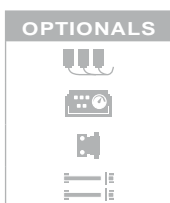


020
020S

Part No.	l/1'	bar	°C	sec	V dc
8386008	240	20	60	14	12
8386009	240	20	60	7	12

Valvola elettrica On/Off di sezione per barra. On/Off electric section valve for spraying boom and orchard sprayers. Vanne électrique de section On/Off, pour rampe de désherbage et atomiseurs.

NRG PLUS 001



"A" = a 2 fili / 2 wires / 2 fils
"B" = a 3 fili / 3 wires / 3 fils

* Valore variabile in funzione del diametro del portagomma, con pressione di 0,5bar.
* Value varies depending on diameter of hose-tail, with 0,5bar pressure.
* Valeur variant en fonction du diamètre du raccord, avec pression de 0,5bar.

Per completare il gruppo, ordinare »
To complete the unit, please order »
A commander pour compléter le groupe »



Part No.	l/1'	bar	°C	sec	V dc	Type
8388003	120*	20	60	0,20	12	"A"
8388014	120*	20	60	0,20	12	"B"

NRG PLUS 011



Part No.	l/1'	bar	°C	sec	V dc	Type
8388004	120*	20	60	0,20	12	"A"
8388015	120*	20	60	0,20	12	"B"

Collettori calibrati - serie NRG PLUS

Il nuovo dispositivo di calibrazione Geoline, consente una regolazione estremamente accurata e ne garantisce la costanza durante il lavoro.

1 - Le tacche circolari presenti sul corpo del pomello, sono il primo riferimento visivo per una macro-regolazione.

Svitando/avvitando il pomello, si scoprono/ coprono gradualmente i riferimenti (5 in totale).

2 - Le 12 tacche presenti sul fronte del pomello, permettono il secondo riferimento visivo per una micro-regolazione.

Svitando/avvitando il pomello, le tacche (di cui 6 numerate) vanno a coincidere con il riferimento (2a) presente sul corpo del collettore.

3 - Grazie al sistema di movimento a scatti, é possibile trovare ulteriori posizioni tra una tacca e la successiva. Ogni scatto del pomello corrisponde a 3° di rotazione.

Metered by-pass valves NRG PLUS series

Our new metered by-pass valves ensure an accurate calibration during your spray applications.

1 - the outer notches on the knob ensure basic calibration.

2 - the 12 front notches ensure the most accurate calibration.

3 - the stepping of the knob ensure a perfect calibration stability of the control unit, stressed by random vibrations of the spraying machine when in motion.

Collecteur de decharge - série NRG PLUS.

Le nouveau dispositif de calibrage GEOLINE consent un réglage extrêmement soigné et précis pendant la pulvérisation.

1 - Un premier réglage peut être obtenu avec les crans externes de la poignée de commande: en l'actionnant 5 modes de réglage apparaissent.

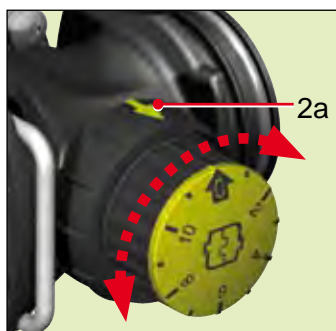
2 - Un réglage encore plus précis est possible grâce aux 12 crans internes de la poignée de commande: aligner les crans sur l'indicateur et actionner.

3 - Le mouvement à "déclat" du groupe de commande assure une stabilité parfaite du réglage même si celui-ci est soumis à de fortes vibrations de l'appareil en marche



Part No.
K00102053

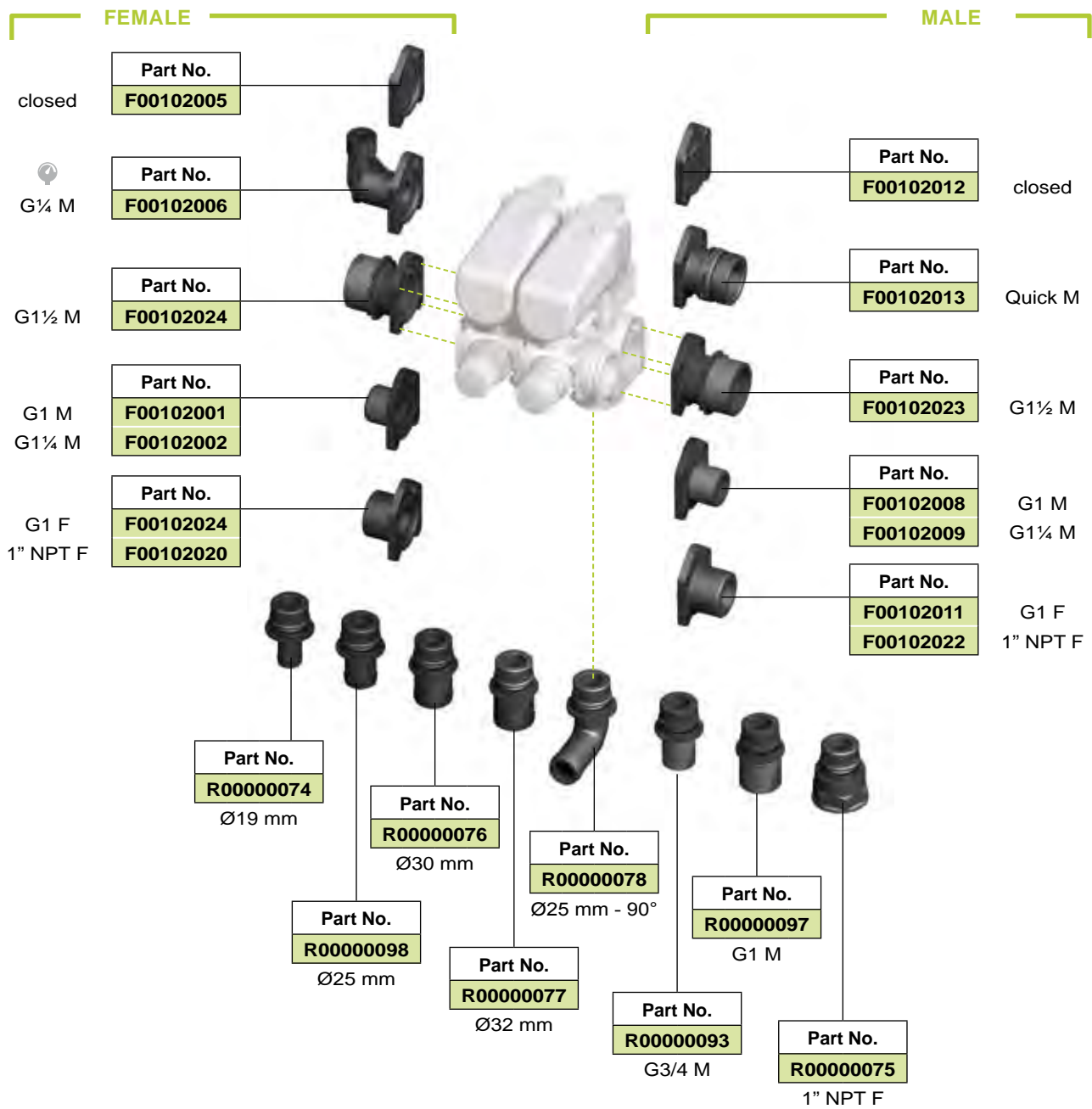
Completo di guarnizioni, forcella e viti di fissaggio.
Complete with gaskets, clip and securing screw.
Avec garnitures, étrier et vis de fixation.



Accessori per valvole ad alta portata.

Accessories for high flow valves.

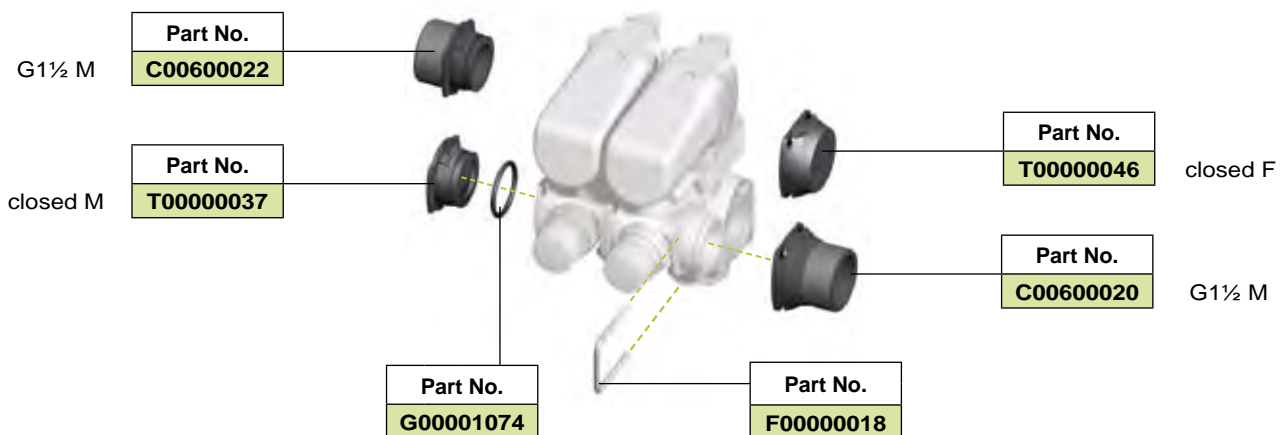
Accessoires pour vannes à haut débit.



Accessori per collettori alta portata.

Accessories for high flow manifolds.

Accessoires pour collecteurs à haut débit.



Gruppi di comando a pressione costante.
Per completare il distributore è necessario scegliere i portagomma di uscita ed il manometro.

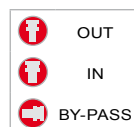
Constant pressure control units.
When ordering specify diameter of outlet hoses and pressure gauge you need.

Groupes de commande à pression constante.
Préciser à la commande les diamètres des raccords de retour ainsi que le type de manomètre demandé.

ECOSTAR



Per completare il gruppo, ordinare »
To complete the unit, please order »
A commander pour compléter le groupe »

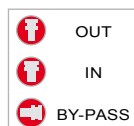


Part No.	Valves	I/1'	bar	°C
8374044	2	180	20	60
8374045	3			
8374046	4			
8374047	5			

START 08



Per completare il gruppo, ordinare »
To complete the unit, please order »
A commander pour compléter le groupe »

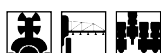


Part No.	Valves	I/1'	bar	°C
8374048	2	180	20	60
8374049	3			
8374050	4			
8374051	5			
8374052	6			

Distributore manuale con rubinetti modulari.
Per completare il distributore è necessario scegliere i portagomma di uscita ed il manometro.

Modular valves ON/OFF manual unit.
When ordering specify diameter of outlet hoses and pressure gauge you need.

Distributeur manuel ON/OFF à vannes modulaires.
Préciser à la commande les diamètres des raccords de retour ainsi que le type de manomètre demandé.



Per completare il gruppo, ordinare »
To complete the unit, please order »
A commander pour compléter le groupe »

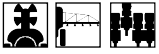


Part No.	Valves	Connection
8372000	2	QUICK
8372001	3	
8372002	4	
8372003	5	
8372004	6	

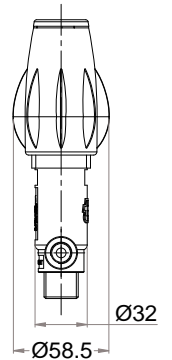
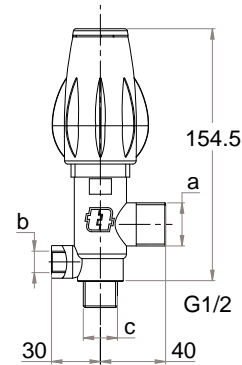
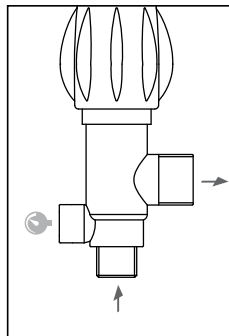
Valvola manuale regolazione pressione, con attacchi filettati.
Particolarmente indicata per applicazioni di piccole dimensioni.

Diaphragm pressure relief valve with threaded fittings.
Particularly suitable for small applications.

Vanne manuelle de réglage pression avec raccords filetés.
Recommandée pour les applications de petites dimensions.



Part No.	I/1'	bar	a	b	c	°C
					(by-pass)	
8384043	70	4	G3/4 M	G1/4 F	G1/2 M	60
8384044	70	10	G3/4 M	G1/4 F	G1/2 M	60
8384045	70	4	G3/4 M	G1/4 F	G3/4 M	60
8384046	70	10	G3/4 M	G1/4 F	G3/4 M	60



Valvola di regolazione volumetrica manuale, con attacchi filettati.

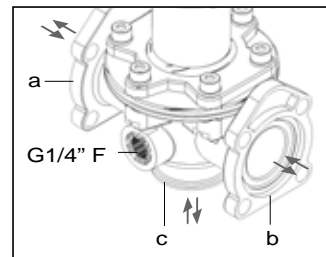
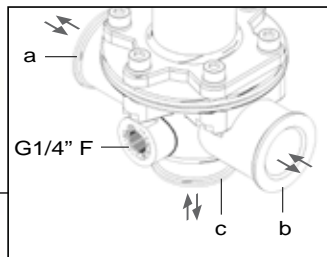
Manual volumetric control valve with threaded fittings.

Vanne volumétrique manuelle avec raccords filetés.

Valvola di regolazione volumetrica manuale, con attacchi flangiati per valvole Serie NRG.

Manual volumetric control valve flanged for NRG Series valves.

Vanne volumétrique manuelle avec raccords bridés pour vannes Série NRG.



Part No.	I/1'	bar	a	b	c	°C
					(by-pass)	
8386020	125	50	G3/4 F	G3/4\"/>		

Part No.	I/1'	bar	a	b	c	°C
					(by-pass)	
8386021	180	20	F	F	G1 M	60

* flow ⇒ 1,5 bar

* flow ⇒ 1,5 bar

Cisterna per QUAD GEO PUMP 75 litri

La cisterna per QUAD GeoPump, ha tutto ciò che serve per effettuare trattamenti in piena sicurezza ed affidabilità.

Il suo design innovativo, studiato per garantire la massima sicurezza dell'operatore, prevede anche un bordo di protezione da fuoriuscite accidentali di liquido.

Le pareti interne, riducono lo scuotimento del liquido evitando così pericolosi spostamenti del veicolo durante la marcia.

Un alloggiamento ricavato sulla cisterna, permette di fissare in modo sicuro la lancia irrorante.

- Progettato per poter essere installato sui QUAD delle maggiori case costruttrici.
- Fornito di coperchio con sfiato.

75 litre ATV GEO PUMP Tank

The tank for ATV GeoPumps has everything you need to spray in total safety and reliability.

Its revolutionary design, studied to guarantee maximum operator safety, also includes a barrier to protect against the accidental spillage of liquid.

The internal walls reduce the risk of shaking the liquid, thus avoiding dangerous movements of the vehicle when driving.

A seat created on the tank enables you to secure the spray gun safely.

- Designed to be installed on ATV vehicles of major manufacturers.
- Supplied with cap and vent.

Réservoir pour QUAD GEO PUMP 75 litres

Le réservoir pour QUAD GeoPump est parfaitement conçu pour effectuer des traitements gage de sécurité totale et de fiabilité.



Grâce à son design innovant, conçu pour garantir la sécurité totale de l'opérateur, il est également pourvu d'un bord de protection contre les écoulements accidentels de liquide.

Les parois internes permettent de réduire l'agitation du liquide et préviennent ainsi les embardées dangereuses du véhicule durant la marche.

Un logement aménagé sur le réservoir permet de fixer de manière sûre la lance de pulvérisation.

- conçu pour être installé sur les QUAD des plus importants constructeurs.
- fourni avec couvercle à clapet.

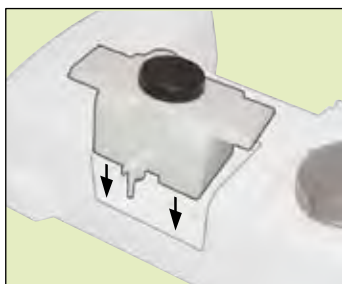


Part No.		LENGTH	WIDTH	HEIGHT	
	l	mm	mm	mm	kg
8190000	75	800	850	390	14

Alloggiamento per serbatoio lavamani.

Seat for hand wash tank.

Logement pour réservoir lave-mains.



Pompa, tubo e lancia da ordinare separatamente.

Pump, pipe and spray gun to be ordered separately.

Pompe, tuyau et lance a commander séparément.





Serbatoio lavamani completo di rubinetto e coperchio con sfiato.

Hand wash tank complete with tap and cap with vent.

Réservoir lave-mains avec robinet et couvercle à clapet.



Part No.		LENGTH	WIDTH	HEIGHT	
	l	mm	mm	mm	kg
8190001	4,5	375	210	165	1

Indicatore di livello elettronico

Ideale per qualsiasi applicazione, dove si renda necessaria la misurazione di liquidi in contenitori di ogni dimensione e forma.

- Nuova struttura della sonda con tubo smontabile per permettere facile pulizia.
- Maggiore risoluzione di misura.
- Nuovo visore digitale: Retroilluminato. Permette di programmare un valore di max e min ed inviare un segnale a valvola di start e stop riempimento.
- Nuovo Kit di programmazione: Migliore interfaccia utente. Procedura di calibrazione semplificata.

Electronic level indicator

Ideal to measure liquids in containers of any size and build .

- New probe structure with detachable pipe for easy cleaning.
- Greater measuring resolution.
- New digital viewer: Rear lit. Used to program a maximum and minimum value and to send a signal to the start and stop filling valve.
- New programming kit: Better user interface. Simplified calibration procedure.

Indicateur de niveau électronique

Idéal pour mesurer liquides dans conteneurs de n'importe quelle dimension et forme.

- Nouvelle structure de la sonde avec tuyau démontable pour faciliter le nettoyage.
- Plus grande précision de mesure.
- Nouvel indicateur numérique : Rétro-éclairage. Permet de programmer une valeur max. et une valeur min. et d'envoyer un signal à la vanne d'activation et arrêt du remplissage.
- Nouveau kit de programmation : Interface utilisateur optimisée. Procédure de calibrage simplifiée.



PATENTED



Part No.	°C	V dc
8212006	60	12

Sensore di livello 200
Level sensor 200
Fiche électronique 200

Kit misuratore di livello 200 : da ordinare separatamente, specificando la lunghezza (mm).

Measuring level kit 200 : to be ordered separately, mentioning the length (mm)

Kit capteur de niveau 200 : a commander séparément, en précisant la longueur (mm).



Part No.	°C	V dc
8406043	60	12

Visore sonda di livello 200 - LED
Level linear display 200
Affichage à diodes linéaire 200

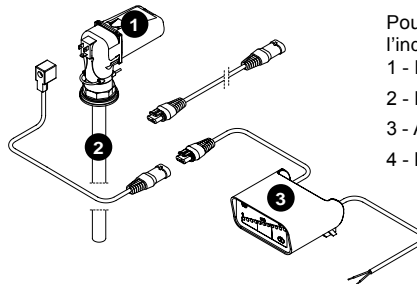


Part No.	°C	V dc
8406044	60	12

Visore sondadi livello 200 - DIGITALE
Level digital display 200
Affichage digital 200

- Per ottenere la dotazione completa dell'indicatore di livello, occorre ordinare:
- 1 - sensore
 - 2 - kit misuratore
 - 3 - visore (completo di cavi)
 - 4 - kit di programmazione

- To complete the level indicator equipemet, order the following items:
- 1 - sensor
 - 2 - measuring kit
 - 3 - display (cables included)
 - 4 - programming kit



- Pour compléter l' equipement complet de l'indicateur de niveau, il faut commander:
- 1 - Fiche électronique
 - 2 - Kit capteur
 - 3 - Affichage (câbles inclus)
 - 4 - kit de programmation

Kit di programmazione sonda 200

Questo kit , studiato appositamente per gli installatori, consente di effettuare la taratura della sonda montata su qualsiasi tipo di contenitore. L'interfaccia compresa nel kit consente la connessione diretta tra sonda e computer (sistema Windows®98 e successivi - necessaria una porta USB).

Rod programming kit 200

This kit, expressly developed for contractors, enables you to calibrate the sounding rod installed on any tank or container. The kit includes an interface to connect the sounding rod with a personal computer (Windows®98 system and followings - USB connection requested).

Kit de programmation sonde 200

Ce kit, crée exprès pour les installateurs, vous permet d'effectuer l'étalonnage de la sonde montée sur tous types de cuve ou conteneur. Le logiciel d'interface inclus dans ce kit sert pour la connexion directe entre sonde et ordinateur (système Windows®98 et suivantes - nécessaire connexion USB).

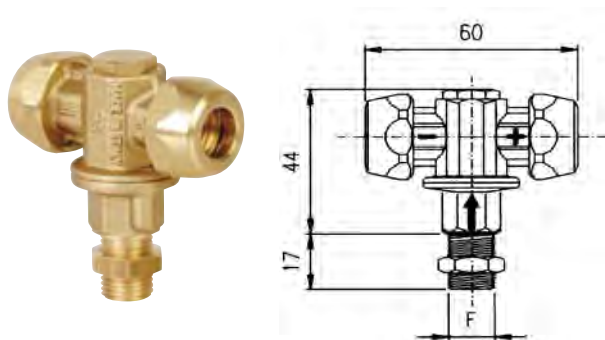
Part No.	°C	V dc
8212007	60	12



Portaugello atomizzatore doppio con ghiera

Double nozzle holder with fly nuts

Porte-buses atomiseur 2 écrous

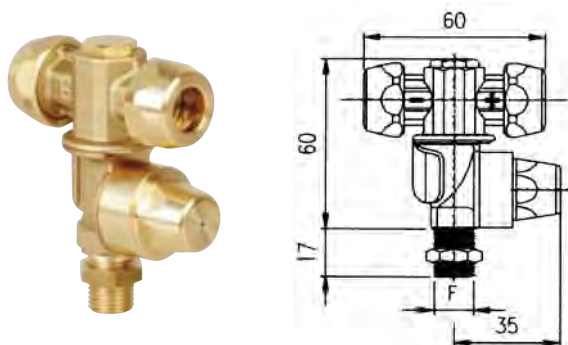


Part No.	NUT mm	For spray tips (*)	F	Pack
8265C0000	2x Ø15	Kit Ø15	G1/4 M	10
8265C0001	2x Ø15	Kit Ø15	G3/8 M	

Portaugello atomizzatore doppio con antigoccia e ghiera

Double nozzle holder with diaphragm check valve and fly nuts

Porte-buses atomiseur 2 sorties avec antigoutte et écrous

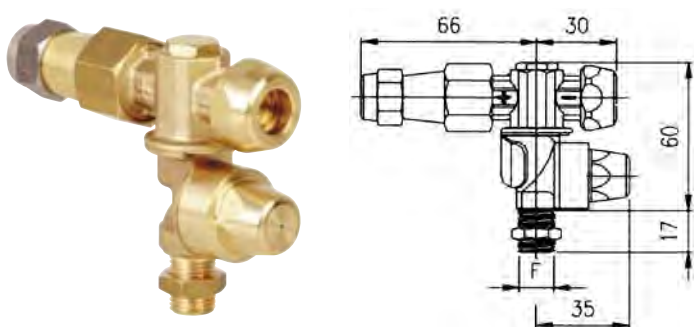


Part No.	NUT mm	For spray tips (*)	F	Pack
8268C0000	2x Ø15	Kit Ø15	G1/4 M	10

Portaugello atomizzatore doppio regolabile con antigoccia e ghiera

Double nozzle holder with diaphragm check valve and fly nuts. Adjustable end

Porte-buses atomiseur réglable 2 sorties avec antigoutte et écrous



Part No.	NUT mm	For spray tips (*)	F	Pack
8268C0001	1xØ15 - 1xØ15R	Kit Ø15 - Kit Ø15R	G1/4 M	10
8268C0004	1xØ15 - 1xØ15R	Kit Ø15 - Kit Ø15R	G1/4 F	

Per completare i portaugelli, ordinare »
To complete the nozzles holder, please order »
A commander pour compléter le porte-buses »

kit piastrene / ugelli LECHLER
Core kit / LECHLER nozzles
Kit pastilles / buses LECHLER

Pistola irrorazione regolabile

- Impugnatura ergonomica in nylon® e rinforzato con fibra di vetro.
- Bilanciamento dello sforzo di azionamento.
- Possibilità di regolare l'ampiezza del cono di spruzzo. Reversibile anche per mancini.
- Completa di diffusore per miscelazione d'aria regolabile. Consente una perfetta micronebulizzazione del liquido irrorato ed un basso impatto sulla coltura trattata.
- Blocco di chiusura di facile azionamento e conforme ad UNI EN 907.
- Parti interne in acciaio inox, ottone e ceramica.
- Canna in acciaio inox.
- Ugello standard in ceramica.
- Disponibile anche nella versione con protezione della mano.


Adjustable spraying gun

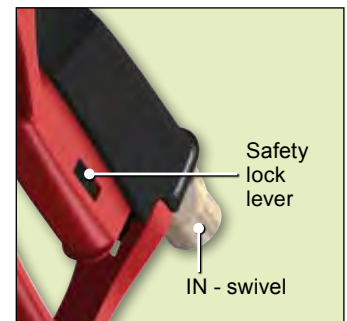
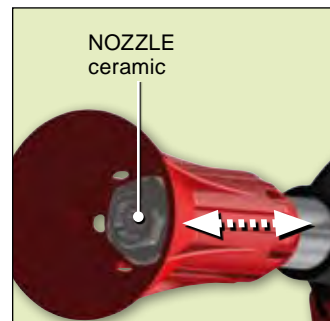
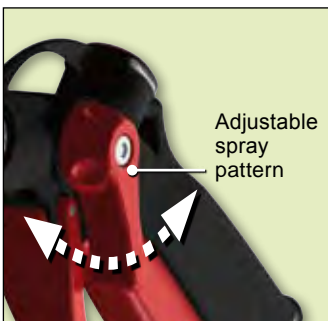
- Ergonomic nylon® handgrip, reinforced with fibreglass.
- Balancing of operational strain.
- Adjustable hollow cone spray pattern. Reversible also for left-handed users.
- Equipped with adjustable air mixing diffuser. Perfect micro spraying of the liquid and low impact on the cultivation treated.
- Handy spray lock lever and compliant with UNI EN 907.
- Inner parts made of brass, stainless steel and ceramic.
- Pipe in stainless steel.
- Equipped with standard ceramic spray tip.
- Available also in version with hand guard.

Pistolet de pulvérisation réglable

- Poignée en nylon® ergonomique à renfort en fibre de verre.
- Équilibrage de l'effort d'actionnement.
- Jet conique réglable, réversible pour gauchers.
- Fourni avec diffuseur pour le mélange d'air réglable ; permet d'assurer une micro-pulvérisation parfaite du liquide distribué et garantit un faible impact sur la culture traitée.
- Bloc de fermeture conforme à la norme UNI EN 907.
- Parties internes en laiton, acier inox et céramique.
- Tube en acier inox.
- Buse céramique standard.
- Également disponible dans la version dotée de protection pour la main.



Part No.	 bar	IN	Kg	Pack
8284011	50	G1/2 swivel	1,2	5






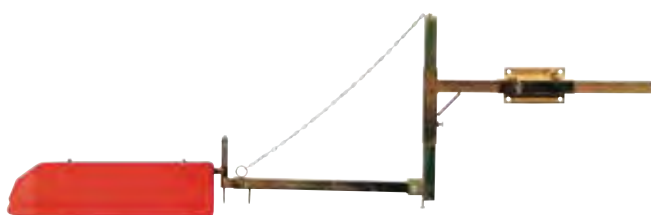
Barre interfilari meccaniche.
- snodo orientabile
- lunghezza regolabile





Mechanical Spraying booms.
- Swivel joint.
- Adjustable length.

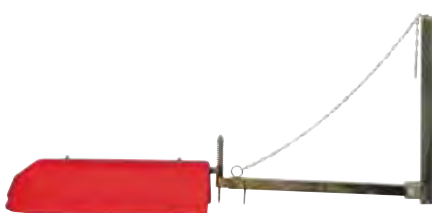
Rampes mécaniques.
- Raccord orientable.
- Longueur réglable.




Part No.	Swivel Nozzles	◀ MIN ▶	◀ MAX ▶	Kg
8292068	 2x	165 cm	215 cm	16,4
8292067	 2x  2x	215 cm	265 cm	18,4




Part No.	Swivel Nozzles	◀ MIN ▶	◀ MAX ▶	Kg
8292059	 1x	85 cm		3,0
8292062	 1x	115 cm	165 cm	6,5
8292058	 1x  1x	140 cm	180 cm	7,0



Part No.	Swivel Nozzles	◀ MIN ▶	◀ MAX ▶	Kg
8292054	 1x	115 cm	165 cm	11,5



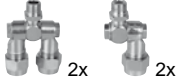



Part No.	Swivel Nozzles	◀ MIN ▶	◀ MAX ▶	Kg
8292065	 2x	210 cm	290 cm	14,5

Barre interfilari meccaniche scoperte.
- snodo orientabile
- lunghezza regolabile

Exposed mechanical Spraying booms.
- Swivel joint.
- Adjustable length.

Rampes mécaniques découvertes.
-Raccord orientable.
-Longueur réglable.

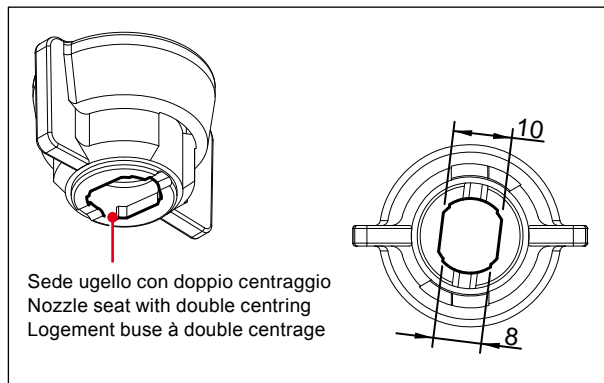


Part No.	Swivel Nozzle	← MIN →	← MAX →	Kg
8292214	 2x	120 cm	250 cm	7,5
8292183	 3x	120 cm	250 cm	6,5
8292213	 2x	120 cm	250 cm	7,5
8292182	 2x	120 cm	250 cm	6,5

Kit testina attacco rapido universale.
- Consente di poter alloggiare tutti i tipi di ugello con Ø8 e Ø10 mm.
- Completa di guarnizione.

Kit for head with universal quick-release coupling.
- Used to fit all types of nozzle with Ø8 and Ø10 mm.
- Complete with gasket.

Kit tête de raccordement rapide universel.
- Permet d'installer tout type de buse de Ø8 et Ø10 mm.
- Dotée de garniture.

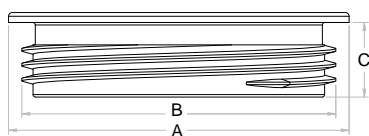


Part No.	color	For nozzles	Type			
			Ø8mm	Ø10mm	hollow cone	flood nozzles
8253085	grey	Lechler®, AlbuZ®, TeeJet®, Geoline®, Lurmark®, Tecnomat®, Arag®, John Deere®, Hypro®, Vicon®, Douven®, Dubex®, CHD Eefting®, Rau® (from 2000), Inuma®, Dammann®, Jacoby®	IDK, IDKN, IDKT, IDKS, AD, LU, ST, ES, OC, ADI, API, APS, ADX	ID, IDN, IS, DF, FL, APM	TR, ITR TK FloodJet® TXA ConeJet® FL FullJet® TG Fullcone®	FT AI TeeJet® TKFloodjet® VS Floodjet®
8253084	violet					
8253083	brown					
8253082	orange					
8253081	white					
8253080	black					
8253079	blue					
8253078	green					
8253077	yellow					
8253076	red					

Coperchio filettato chiuso.
Senza guarnizione di serie.



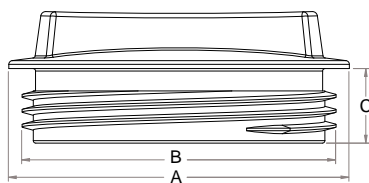
Part No.	A mm	B mm	C mm
8180000	137	126	30



Closed threaded cover.
It does not feature a gasket.



Part No.	A mm	B mm	C mm
8180001	137	126	30



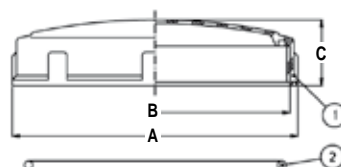
Couvercle fileté fermé.
Sans garniture de série.

Per completare, ordinare la guarnizione »
To complete, please order the gasket »
Joint à commander pour compléter »

Part No.	A mm
G00000046	112



Part No.	A mm	B mm	C mm
8178015	122	113	31
8178014 gasket included	122	113	31



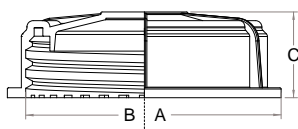
Per completare, ordinare la guarnizione »
To complete, please order the gasket »
Joint à commander pour compléter »

Part No.	D mm	D1 mm	S mm
G00000012	106	89	5

Coperchio filettato chiuso.
Con guarnizione di serie.



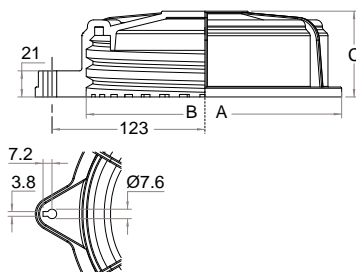
Part No.	A mm	B mm	C mm
8178016	220	180	69



Closed threaded cover.
Gasket included.



Part No.	A mm	B mm	C mm
8178017	220	180	69



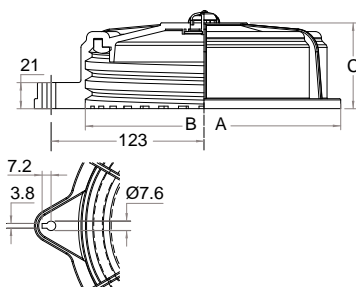
Couvercle fileté fermé.
Avec garniture de série.

Part No.	D mm	D1 mm	S mm
G00000048	178	150	6

Coperchio filettato femmina, con sfiato a molla, con guarnizione di serie.

Female threaded cover with breather spring and gasket.

Couvercle fileté femelle avec évent à ressort et garniture de série.



Part No.	A mm	B mm	C mm	BREATHER VALVE
8178018	220	180	69	DIAPHRAGM

Part No.	D mm	D1 mm	S mm
G0000048	178	150	6

Coperchi per cisterne serie Abat

Questi coperchi brevettati grazie ad un sistema ad accoppiamento sferico, uniscono l'affidabilità della chiusura a vite (serraggio su tutta la circonferenza dell'anello) all'apertura per ribaltamento, riducendo al massimo gli inconvenienti generati dalle tipiche deformazioni delle cisterne.

- Particolarmente indicato per cisterne di grandi capacità, dove vengono applicate pompe di caricamento ad alata portata fino a 600 l/1'.

- La nuova valvola di sfiato garantisce un perfetto passaggio d'aria, non riscontrabile sugli altri coperchi in commercio.

Caratteristiche tecniche:

- struttura in polipropilene
- angolo di ribaltamento massimo di 180°
- tenuta garantita da una guarnizione .
- angolo di svitamento 30°
- valvola di sfiato con sfera galleggiante.

Tank lids - Abat series

Thanks to a spherical coupling system these patent hinged tank lids combine the reliability of screw tightening (you can screw the lid onto the whole ring circumference) with the upending opening, which greatly reduces the problems caused by the typical tank deformations.

New upending tank lid ABAT:

-above all suggested for big capacity tanks, on which there are applied pumps at high flow rate until 600 l/1'.

- the new breather valve grants a perfect air passage, not finding in other tank lids on sale

Technical features:

- polypropylene structure
- max upending angle: 180°
- Gasket included.
- unscrewing angle: 30°
- floating ball vent valve.

Couvercles pour cuves série Abat

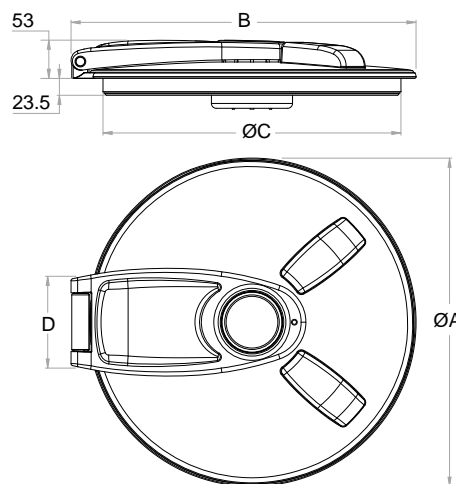
Grâce à un système d'accouplement sphérique, ces couvercles rabattables brevetés combinent la fiabilité d'une fermeture par vissage (ils font prise sur toute la circonférence de la bague) avec l'ouverture par renversement, en limitant au maximum les inconvénients engendrés par les déformations typiques des citernes.

- Particulièrement indiqué pour cuves de grand capacité, sur lequel on applique pompe de chargement à haute débit jusqu'à 600 l/1'.

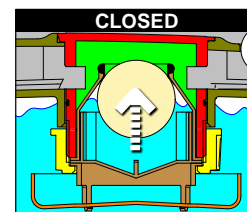
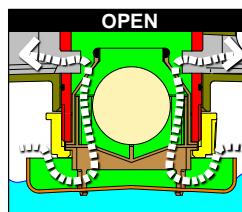
- La nouvelle soupape garantis un parfait passage d'air, pas vérifiable sur les autres couvercles en commerce.

Caractéristiques techniques:

- structure en polypropylène
- angle de renversement maxi. 180°
- étanchéité garantie par joint.
- angle de dévissage 30°
- clapet d'aspiration à bille flottante.



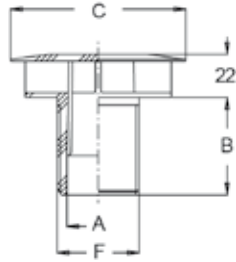
Part No.	A mm	B mm	C mm	D mm	BREATHER VALVE
8169014	357	380	320	120	FLOATING BALL VENT VALVE
8170015	457	480	415	120	FLOATING BALL VENT VALVE



Antivortice

Antivortex

Anti-tourbillon

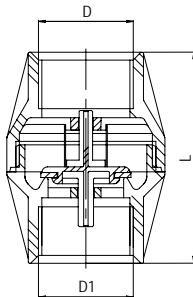


Part No.	F mm	A mm	B mm	C mm	Pack
8209005	G1¼ M	32	50	90	25
8209006	G1½ M	38	50	90	
8209007	G1½ F	/	17,5	90	
8209008	G2 M	56	60	118	

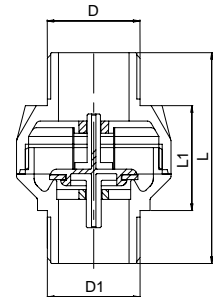
Valvola di ritegno, filetti Maschio e Femmina.

Non-return valve, Male and Female threaded.

Vanne anti-retour, filetage male et femelle.

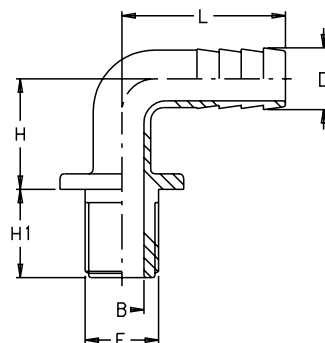


Part No.	D BSP	D1 BSP	L mm
8206000	G1¼ F	G1¼ F	94
8206001	G1½ F	G1½ F	
8206002	G1¼ M	G1¼ M	
8206003	G1½ M	G1½ M	
8206004	G2" F	G2" F	
8206005	G2" M	G2" M	



Raccordo portagomma curvo 90° filetto maschio. 90° hosetail - male thread.

Raccord coudé à 90° filetage mâle.



Part No.	F	B mm	D mm	H mm	L mm	H1 mm	Pack
8011339	1"¼ NPT M	24,5	32	32	60	24	25
8011340	1"¼ NPT M	30	38	47	80	24	
8011389	1"½ NPT M	30	38	47	80	24	
8011439	2" NPT M	43	52	53	95	27	

NOTES

GENERAL CONDITIONS OF SALE

Art. 1 - Scope of application of the General Conditions of Sale

1.1 - These general conditions of sale (hereinafter the "Conditions") shall apply to every contract of sale (hereinafter the "Contract") entered into by Tecomec (hereinafter the "Seller") which concerns the products manufactured and/or marketed by the Seller (hereinafter the "Products").

1.2 - Notwithstanding any provision to the contrary and even if any such provision may be contained in any possible general conditions of the buyer of the Products (hereinafter, the "Buyer"), the Conditions shall apply to any offer, any order confirmation and any delivery effected by the Seller, except as expressly provided from time to time in a written document signed by the Seller.

Art. 2 - Conclusion and effective date of each Contract

2.1 - The Contract of sale of the Products shall be deemed to enter into force (i) at such time as the Seller issues the relevant order confirmation, or in absence of such an order confirmation, (ii) at such time as the Buyer collects the Products.

2.2 - The Buyer's orders will be accepted by the Seller only if said orders contain the specifications which are necessary for the purpose of identifying the Products ordered, it being understood that the Seller shall be entitled, at its sole discretion, to accept or refuse the Buyer's orders.

2.3 - Any possible cancellation of or amendment to any order by the Buyer shall not be effective unless previously authorised or subsequently accepted in writing by the Seller (it being in any event understood that the Seller's commercial agents, intermediaries and/or external consultants shall not have the power to accept the Buyer's orders on behalf of the Seller and/or to formulate or accept any proposal, in such a way as to bind the Seller, relating to discounts, sales allowances and/or variations to the Conditions).

Art. 3 - Terms of payment and Prices

3.1 - Unless otherwise agreed in writing, the Seller's price list which is in force as of the date of the order confirmation shall apply to any order made by the Buyer. The prices of any Products not appearing on the price list shall be determined by the Seller on a case by case basis.

3.2 - The prices of the Products shall be deemed exclusive of VAT and of any other incidental expense and/or cost (including, but not limited to, bank commissions or expenses, special packaging, insurance, transport), which shall be borne by the Buyer. Without prejudice to the above, any and all taxes, duties, levies, licences, authorisations, permits and any and all tax and administrative or customs formalities or costs relating to the importation and/or re-sale of the Products shall be borne and carried out exclusively by the Buyer or, alternatively, they may be carried out by the Seller at the Buyer's sole risk, expense and responsibility.

3.3 - Unless otherwise indicated in the order confirmation, payment of the price of the Products will be effected within 30 (thirty) days following the date of issue of the relevant invoice.

Under no circumstances shall the Buyer be entitled to suspend or delay payment of the Products. In the event that the Buyer fails to fulfil its obligations to pay the price (including the obligation to make any possible advance payments), the Seller shall be entitled to postpone the delivery of the Products for a period corresponding to the length of the delay on the part of the Buyer and/or to terminate the Contract, retaining the sums received from the Buyer by way of liquidated damages, without prejudice to the Seller's rights to claim compensation for any further damages suffered.

Art. 4 - Terms of delivery and packaging

4.1 - All delivery dates as well as delivery terms given in the order confirmation shall be deemed to be indicative only. In the event of possible late delivery, the Buyer shall not be entitled to terminate the Contract or claim compensation for damages of whatever nature (it being in any event understood that by collecting any Products which may have been delivered late, the Buyer waives any and all rights relating to said delay).

4.2 - Unless otherwise agreed in writing between the parties, the delivery of the Products (and the relating transfer of risk) will be effected "EX WORKS" (Incoterms 2000); in the light of the above, the Seller shall not enter into any shipment or transportation agreement and shall not insure the Products to be supplied, unless the Buyer should so expressly instruct the Seller in writing; it being in any event understood that any and all risks and expenses in relation thereto shall be borne exclusively by the Buyer.

4.3 - The Buyer agrees to collect the Products as soon as it receives notice that the Products are ready and at its disposal and, in any event, within 8 (eight) days of the date of said notice. In any event, the transfer of risk and the payment terms shall start running as of the date of the notice that the Products are ready or, in the absence thereof, as of the date of delivery.

4.4 - At the time of delivery of the Products the Buyer shall check the quantity and the specifications of the Products delivered. Any claim by the Buyer in respect of the quantity or the quality of the delivered Products shall be communicated in writing to the Seller within no more than 8 (eight) days following the date of delivery of the Products.

4.5 - The Products shall be delivered by the Seller to the Buyer with appropriate packaging; it being understood that the packaging provided by the Seller is suitable for a period of storage/transit not exceeding 180 (one hundred and eighty) days. Provided that the Buyer advises the Seller sufficiently in advance that the goods may be in storage/transit for a period exceeding 180 (one hundred and eighty) days, then the Seller may supply the Buyer, at the latter's expense, with different packaging.

4.6 - From such time as the Products are delivered, the Buyer undertakes to look after the Products with the requisite care (keeping them in a safe and appropriate place and in such a way that they are not subjected to inappropriate climatic conditions and temperatures), given that the ownership of the Products shall pass to the Buyer only upon payment in full of the sale price of the Products.

In the event that the Buyer fails to pay the price, the Seller shall be entitled, without any formalities, including sending a notice of default, to repossess all of the Products with respect to which title has not yet passed to the Buyer, wherever said Products may be; in addition, the Seller shall be entitled to charge interest on arrears at the rate provided by the applicable law (without prejudice to the Seller's right to seek any other judicial remedies available to it in respect of the damages suffered).

Art. 5 - Characteristics of the Products; Modifications to the Products

5.1 - Any possible information or data relating to the characteristics and/or to the technical specifications of the Products that may be included in brochures, price lists, catalogues, or similar documents are indicative only and not binding, unless otherwise agreed in writing by the parties.

5.2 - The Buyer shall be prohibited from making, directly or indirectly, any changes, modifications or other alterations whatsoever to the Products and should the Buyer breach such obligations, it shall bear any and all liability in respect of the Products, be it foreseeable or unforeseeable, arising out of the Contract, any unlawful act, in equity or otherwise.

5.3 Without prejudice to the above terms, the Seller reserves the right to update, modify or terminate the production of all or any of the Products as determined by the Seller at its sole discretion.

In this regard, the Buyer acknowledges and agrees that changes in technology or in market conditions or in the Seller's sales and marketing policy may prompt the Seller to modify the Product specifications or to cease to manufacture or sell one or more types of the Products and that the Seller shall not be in any way liable to the Buyer for any possible damages, be they direct or indirect, which may be suffered by the Buyer as a result of such decision by the Seller.

Art. 6 - Liability

6.1 - Without prejudice to the limitations of the warranty as per Art. 7 below, the Seller's total liability may not in any event exceed an amount equal to 7% (seven percent) of the price agreed for the Products in respect of which the claim occurs.

6.2 - The Buyer undertakes to read and make itself acquainted with the specifications of the Products and the instructions and warnings supplied in relation to the use that may be made of said Products and the use for which the Products may be reasonably intended. In addition, the Buyer shall ensure that the Products will only be marketed as of such time as they comply with all laws, regulations and other rules (relating to packaging, instructions, information, and in general, to the safety of persons and goods) provided by the country in which the Products will be marketed. The Buyer shall be solely responsible for ensuring that the use and marketing of the Products are correct and in compliance with the above-mentioned regulations and laws, in addition to the requirements of the Buyer's customers and good technique and the Buyer shall indemnify and hold the Seller harmless with regard to the terms of this Art. 6.2.

Art. 7 - Warranty

7.1 - The Seller warrants the quality of the Products for a period of 12 (twelve) months following the date of delivery, subject to the customary tolerances and excluding those defects which may arise due to transportation, improper use or inappropriate storage or maintenance of the Products. Any other damages, including any possible damages resulting from the lack of or a reduction in production, in addition to any indirect, consequential, special or incidental or damages of a punitive nature, are expressly excluded from the warranty.

7.2 - The warranty shall be subject to the Buyer duly informing the Seller in writing, within 8 (eight) days following the discovery thereof, of the particular defect or lack of quality, failing which the Buyer shall lose its rights under the warranty in respect thereof, and shall also be subject to the Buyer making an express written request to the Seller to provide assistance under the warranty.

7.3 - The warranty consists in either the repair or replacement, at the Seller's sole discretion and at its expense, of the Products which may prove to be broken or defective due to manufacturing defects. The Seller shall replace or repair the defective parts in the shortest time possible (which shall be calculated on a case by case basis) and the Seller shall have the right to request the Buyer to return the defective parts and/or the Products which have been replaced.

7.4 - Any other warranty relating to the Products, including without limitation, any warranties provided by law, shall be deemed excluded and superseded by these Conditions.

Art. 8 - Returned Products

8.1 - The Products may be returned by the Buyer to the Seller only if the Seller has given its prior written authorisation in relation thereto. It is in any event understood that if the Buyer does not collect the Products within a period of 6 (six) months after they have been returned to the Seller (regardless of whether the return is unauthorised or in relation to Products which are no longer under warranty), the Seller shall be entitled to scrap said Products and to charge the Buyer the relevant costs, without prejudice to the Seller's right to be reimbursed by the Buyer for the costs relating to the storage of the returned Products.

Art. 9 - Force Majeure

9.1 - The Seller shall not be liable vis-à-vis the Buyer for any failure to perform, including late delivery or failure to deliver, which is caused by occurrences beyond the Seller's reasonable control or in any case caused by an event of force majeure, including, but not limited to, late delivery or non-delivery of manufacturing materials by suppliers, strikes and other trade union actions, suspension of electrical energy or difficulties in transportation.

9.2 - Upon the occurrence of any event of force majeure which is such as to prevent either party hereto from fulfilling its obligations hereunder, then the time for the party so affected to fulfil its obligations shall be automatically extended for a period corresponding to the duration of the event of force majeure, save for the Buyer's obligation to pay the amounts due by way of the price, in respect of which the contractually agreed due dates shall remain in full force and effect.

Art. 10 - Applicable Law and jurisdiction

10.1 - These Conditions and all contracts of sale to which the Seller and the Buyer are a party shall be exclusively governed by Italian law (including the provisions of the Vienna Convention 1980, relating to contracts for the international sale of goods, which are not derogated by these Conditions).

10.2 - Any and all disputes arising out of or relating to the signing, interpretation, execution and termination for any reason whatever of these Conditions and of the contracts of sale to which the Seller and the Buyer are a party, shall be settled exclusively by the courts of competent jurisdiction for the place in which the Seller's registered office is located. Notwithstanding the foregoing, the Seller may bring an action against the Buyer before any court having jurisdiction over the Buyer.